



INFORMACIÓN PARA PACIENTES: INFORMACIÓN PREVIA AL PROCEDIMIENTO

Llame al 509-637-2814, De lunes a jueves, 7 a.m. a 3 p.m., si usted tiene alguna pregunta respecto a su endoscopia o colonoscopia. Fuera de este horario, favor de llamar a la clínica al 509-637-2810 con cualquier pregunta. La clínica está cerrada los fines de semana. Si tiene alguna pregunta durante el fin de semana, favor de llamar al médico que lo mandó a hacerse el examen.

Programación

Skyline Health le llamará para programar su intervención tan pronto como reciba la derivación del doctor. Es posible que la intervención requiera una autorización previa de su compañía de seguro médico. Las colonoscopias empiezan por la mañana entre las 7a.m. y mediodía. Una enfermera revisará su expediente y se pondrá en contacto con usted antes de su intervención quirúrgica para darle instrucciones específicas, incluyendo la hora a la que debería llegar.

Transporte: Es importante que usted tenga a una persona adulta para llevarlo a la intervención y de vuelta a casa.

Su conductor tendrá que estar disponible dentro de 20-30 minutos a partir de una llamada de la enfermera de alta, o estar presente en Skyline Health, listo para llevarlo a casa cuando le den de alta. Debido al medicamento que dan para la intervención, usted no podrá salir solo de Skyline Health, y no será seguro que usted maneje. Si no hay ningún conductor disponible el día de su intervención, tendremos que reprogramar su intervención.

PREPARACIÓN PARA LA COLONOSCOPIA

Siete días antes de la colonoscopia:

- Deje de comer nueces, semillas, maíz o palomitas
- Beba 8 vasos de agua cada día

El día antes de la colonoscopia:

- Comience su dieta de líquidos claros a primeras horas de la mañana. Nada de alimentos sólidos el día antes de la colonoscopia.
- Si tiene antecedentes de estreñimiento, tome Miralax® 17g en la mañana y otra vez al mediodía.
- A temprana hora de la noche (unas 16 horas antes de la hora prevista de su llegada) empiece su preparación. Por favor, no coma ningún alimento sólido **durante todo el día anterior** a la colonoscopia, sea la que sea la preparación que elija.

Comience:

- Opción **Suprep** Bowel Prep Kit®: Siga las instrucciones en la caja, con la excepción de un desayuno ligero. Es una dosis fraccionada con dos pasos. Empiece el primer paso 16 horas antes de la cita. El segundo paso empieza 4 horas antes de la hora prevista de la cita.
- Opción **SUTAB** Bowel Prep Kit®: Siga las instrucciones en la caja, con la excepción de la de un desayuno ligero. Ésta es una preparación de dosis fraccionada (de 2 días). Usted tomará las tabletas en dos dosis de 12 tabletas cada una. Hay

que tomar agua con cada dosis de SUTAB, y hay que tomar más agua después de cada dosis. Comience el primer paso 16 hora antes de la hora prevista de la cita. El segundo paso es 6 horas antes de la hora prevista de la cita.

- 0 -
- Preparación con **Miralax®**: (**ÉSTA ES OTRA OPCIÓN SI DECIDE NO USAR SUPREP**) Estos se pueden comprar sin receta médica. Necesitará lo siguiente:
 - Una botella de 238 gramos de polvo Miralax®
 - Una botella de 64 onzas de una bebida deportiva como Gatorade®, Propel® o Powerade®
 - Cuatro tabletas de Dulcolax®/bisacodyl (5mg)
 - A eso de las 4 p.m., tome las cuatro tabletas de 5mg.
 - Mezcle toda la botella de Miralax® en 64-ounces de la bebida deportiva y guárdela en el refrigerador.
 - A eso de las 6 p.m., tome 32 onzas de la mezcla de Miralax®. Guarde para más tarde las 32 onzas que quedan.
 - 5 horas antes de la hora prevista de su cita, ponga el despertador y levántese para tomar las 32 onzas de la mezcla de Miralax® que quedan.
 - **Golytely®, Colyte®, NuLytely®, TriLyte®**:
 - 16 horas antes de la hora prevista de su cita, tome un vaso de 8 onzas de la solución. Siga tomando un vaso de 8 onzas de esta solución cada 10 a 15 minutos hasta que sólo queda LA MITAD de la botella (2 litros).
 - 4 horas antes de su cita, tome un vaso de 8 onzas de la solución. Tome un vaso de solución cada 10-15 minutos hasta que haya consumido la otra mitad de la botella (2 litros).
 - Guárdese en el refrigerador para mantenerla fría.

Por favor, siga tomando líquidos claros hasta dos horas antes de su cita, y después pare. Puede cepillarse los dientes.

DIETA DE LÍQUIDOS CLAROS – UNA CANTIDAD MÍNIMA DE 80 ONZAS (10 TASAS)

Una dieta de líquidos claros ayuda a mantener una hidratación adecuada; proporciona algunos electrolitos importantes, tales como sodio y potasio; y proporciona energía. Le sugerimos los siguientes líquidos claros antes de la intervención:

- Agua sola
- Jugo de manzana y jugo de uva blanca
- Limonada sin pulpa
- Caldo
- Refrescos transparentes
- Bebidas deportivas sin colorante azul o morado
- Gelatina simple
- Miel
- Paletas sin fruta, pulpa, y sin colorante azul o morado
- Té o café sin crema

*Evite los líquidos que no se mencionen más arriba. **Evite todo alimento sólido durante todo el día anterior a la colonoscopia.***

CONSEJOS DE AYUDA

- Por favor, siga tomando líquidos claros hasta dos horas antes de su cita, y después pare. Puede cepillarse los dientes.
- Algunas personas dicen que la solución sabe peor cuando está a temperatura ambiente; así que, enfriarla puede ayudar.

- Tomando con un popote colocado en la parte posterior de la lengua puede evitar sabores desagradables. Apriétese la nariz y tome lo más rápido posible. Chupando un caramelo o una rebanada de limón amarillo también puede ayudar.
- Tome un descanso: Si la preparación provoca náuseas o vómitos, tome un descanso de 30 minutos antes de volver a intentar tomar la bebida de nuevo. Si vomita, tome lo más que pueda y notifique lo antes posible a su proveedor de atención médica.
- Quédese cerca de un excusado; tendrá diarrea. Lo ideal sería que los excrementos se pusieran de color amarillo o claro después de una preparación completa.
- Es normal tener retortijones.
- La jalea de petróleo (vaselina) o el uso de toallitas húmedas pueden disminuir la irritación cutánea.
- Durante la preparación: Es importante que usted reponga los líquidos perdidos y evitar deshidratarse tomando grandes cantidades de líquidos claros hasta dos horas antes de la colonoscopia.

INSTRUCCIONES PREVIAS A LA INTERVENCIÓN - MEDICAMENTOS

Siga tomando todos los medicamentos según las indicaciones médicas con un sorbo de agua la mañana de la intervención, a menos que aparezca en la lista de medicamentos a continuación.

Medicamentos específicos:

Warfarina (Coumadin®) - Muchas personas toman warfarina por antecedentes de fibrilación auricular o un coágulo. La mayoría de la gente puede interrumpir, de una manera segura, la warfarina durante 5 días antes de la intervención quirúrgica. Si usted toma warfarina para una válvula cardíaca mecánica, o si tiene antecedentes de un accidente cerebrovascular, necesita preguntarle a su médico si éste quiere que usted interrumpa este medicamento antes de someterse a esta intervención.

1. **Xarelto®** - (rivaroxaban), **Eliquis®** (apixaban), **Savaysa®** (edoxaban) o **Pradaxa®** (dabigatran) - Por lo general, estos se pueden interrumpir de manera segura 24 horas antes de la intervención. Si tiene alguna duda, pregúntele a su médico.
2. **Plavix®** – Favor de preguntarle a su médico
3. **Aspirina** – Por favor, siga tomándola según las indicaciones médicas.
4. **Todo anticoagulante** — Por favor, pregúntele a su médico.
5. **Medicamentos para la presión sanguínea** y los que controlan la **frecuencia cardíaca** —Tómelos según las indicaciones médicas.
6. **No consuma ninguna droga recreativa**, incluyendo la marihuana, durante las 48 horas antes de la intervención. Estas drogas pueden interferir con la sedación.
7. **Suplementos:** Durante **una semana** antes de la intervención/cirugía, **NO TOME:** pastillas de hierro, valeriana, ajo, jengibre, ni ginkgo biloba. Estos suplementos pueden interferir con la sedación o aumentar el riesgo de hemorragia.
8. **Medicamentos orales para la diabetes** — No los tome el día de la cirugía.
9. **Insulina** — No se la inyecte el día de la intervención.
10. **Insulina de acción prolongada** — Tome la mitad de la dosis habitual la noche antes de la intervención.

Si tiene alguna pregunta respecto a qué medicamentos debe tomar o no, comuníquese con el médico que lo remitió para la colonoscopia.

INSTRUCCIONES PREVIAS A LA ENDOSCOPIA

A menos que su médico le indique de otro modo, **tome todos sus medicamentos**, con un sorbo de agua, según las indicaciones médicas al menos dos horas antes de su intervención.

A continuación, hay instrucciones para algunos medicamentos específicos. Si usted tiene alguna pregunta sobre cualquier medicamento, asegúrese de tener instrucciones claras, ya sea de su médico o del médico que le hará su intervención, respecto a si debería interrumpir estos medicamentos, seguir tomándolos o reducir la dosis:

Los medicamentos anticoagulantes exigen una consideración especial. Si usted toma uno de estos medicamentos, asegúrese de tener instrucciones precisas, ya sea de su médico o del médico que le hará la intervención, respecto a si debería interrumpir estos medicamentos o seguir tomándolos.

- **Warfarina** (Coumadin®) – La mayoría de las personas toman warfarina por antecedentes de fibrilación auricular o un coágulo, y pueden interrumpir, de una manera segura, la warfarina durante 5 días antes de la intervención. Si usted toma warfarina para una válvula cardíaca mecánica, o si tiene antecedentes de un accidente cerebrovascular, necesita preguntarle a su médico qué es lo que usted debe hacer. No deje de tomarla sin averiguar. Si tiene alguna duda, pregúntele a su médico.
- **Xarelto®** (rivaroxaban), **Eliquis®** (apixaban), **Savaysa®** (edoxaban), o **Pradaxa®** (dabigatran) – Por lo general, estos se pueden interrumpir de manera segura 24 horas antes de la intervención. Si tiene alguna duda, pregúntele a su médico.
- **Plavix®** – Por favor, pregúntele a su médico.

Si usted tiene diabetes: No tome ninguna pastilla o píldora para la diabetes el día de la intervención.

- No se inyecte insulina el día de la intervención.
- Tome la mitad de la dosis de su insulina de acción prolongada la noche antes de la intervención.

Hierbas y medicamentos misceláneos:

- No tome valeriana, ajo, jengibre, o ginkgo biloba durante una semana antes de la intervención. Estos suplementos pueden interferir con la sedación y provocar hemorragia.
- No tome píldoras de hierro durante una semana antes de la intervención.

No consuma ninguna droga recreativa, incluyendo la marihuana, durante 24 horas.

CIRUGÍA – ENTENDIENDO SU FACTURA

En preparación para su intervención o cirugía, queremos que usted entienda cómo se le facturará por los servicios prestados. El éxito de su cirugía depende de un esfuerzo en equipo por muchos profesionales entregados en Skyline Health. Skyline Health le presentará la factura a la compañía aseguradora y le ayudará a usted si surge algún problema. Es posible que usted tenga que proporcionarle a la compañía aseguradora información relevante a la facturación. Ejemplo: coordinación de los formularios de beneficios, formularios de accidente, etc.

Dependiendo de la cirugía o intervención específica, usted recibirá al menos dos facturas separadas, y tal vez más. Nos damos cuenta de que múltiples facturas pueden ser confusas. Por favor, llame a nuestra oficina para ayuda al 509-493-1101. Nuestro personal de facturación hará lo posible para ayudarlo.

- **Factura del Médico:** Los servicios del médico serán facturados a su compañía de seguro médico.
- **Factura del Centro Médico:** Skyline Health le enviará a su compañía de seguro médico una factura del centro. Esta factura incluye el personal, suministros, y el equipamiento usado para los servicios prestados por el centro.
- **Factura del Anestésista:** Los servicios del anestésista serán facturados a su compañía de seguro médico, ya que este profesional médico proporciona la anestesia que usted recibirá durante su cirugía o intervención.
- **Factura de Laboratorio o Patología:** Ésta puede incluir los costos de biopsias o cualquier prueba de laboratorio que sea necesaria antes de la intervención. Es posible que estas facturas lleguen de otro centro o laboratorio.

Entendiendo su seguro médico: Le recomendamos que se comunique con su compañía de seguro médico para asegurarse de que estos proveedores y centros de atención médica son proveedores preferentes bajo su plan individual

de seguro. La mayoría de los planes comerciales de seguro médico tienen deducibles y/o copagos que usted necesita entender, ya que se le facturarán a usted después.

Skyline Health hará todo lo posible para ayudarlo a resolver sus solicitudes al seguro. Por favor, no dude en llamarnos al 509-493-1101 con cualquier duda que tenga.